

11. 6. 16. 10. 1949.

Confiance.

T.

L.542/2/V.

- 1 -

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 17 août 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel libérant les stocks invendus de semences de froment, a donné en sa séance du 19 août 1949 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 17e Augustus 1949 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit, waarbij de onverkochte voorraden tarwezaad worden vrijgegeven, heeft ter zitting van 19 Augustus, 1949 het volgend advies gegeven :

Il y aurait lieu de compléter l'intitulé par les mots "entreposés chez les négociants détaillants".

A la fin du préambule, il conviendrait de viser l'avis du Conseil d'Etat.

L'article unique du projet serait avantageusement scindé en deux articles distincts.

Les autres modifications proposées au dispositif de l'arrêté sont de pure forme et ne requièrent aucun commentaire; elles sont soulignées dans le texte ci-après :

Article 1er -

Par dérogation à l'article 13 de l'arrêté ministériel du 25 juin 1948, et à l'article 6 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 1948, les négociants-détaillants en semences peuvent disposer librement de leurs stocks invendus de semence de froment.

Article 2 -

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

De inleiding zou moeten aangevuld worden met de woorden "die bij kleinhandelaars zijn opgeslagen".

Aan het slot van de inleiding zou men naar het advies van de Raad van State horen te verwijzen.

Het enig artikel van het ontwerp kan met goed gevolg in twee afzonderlijke artikelen worden gesplitst.

De overige wijzigingen die voor het beschikkend gedeelte worden aanbevolen betreffen alleen de vorm en vergen geen commentaar; zij zijn in de hierna volgende tekst onderstreept :

Artikel 1.-

In afwijking van artikel 13 van het ministerieel besluit van 25 Juni 1948, en van artikel 6 van het ministerieel besluit van 30-Juli 1948, kunnen de kleinhandelaars in zaaizaden vrij over hun onverkochte voorraden tarwezaad beschikken.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Etaient présents:

Waren aanwezig:

Messieurs: J. COYETTE, conseiller d'Etat, président
De Heren: raadsheer van State, voorzitter

H. BUCH, conseillers d'Etat
G. HOLOYE, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de
législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling
wetgeving

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. BUCH.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. BUCH.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,